

PIERRE-ALAIN MONOT

11 MÉLODIES POPULAIRES SUISSES

POUR TRUMPET (B^b) ou CORNET ou BUGLE & PIANO

BIM 96119

1. Weisst du, wie viele Sternlein stehen
2. Guggisberglied
3. Der Mond ist aufgegangen
4. Alle Vögel sind schon da
5. La Cloche du Soir
6. Le Champs du Repos
7. Schlafe, mein Prinzchen
8. Lueget vo Bärge und Tal
9. Premaveira
10. Aprite le Porte
11. I ghöre es Glöggli

Des milliers d'enregistrements disponibles sur
Thousands of recordings available on
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!

Buy, print and play your sheet music with ease.

DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

WWW.REIFT.CH



DISTRIBUTED BY EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

11 Mélodies populaires suisses

Pierre-Alain Monot

Français:

Ces 11 Mélodies, on les connaît généralement de l'enfance. Ma mère, mon père, me les ont chantées. Elles trouvent parfois leur origine dans d'autres pays, d'ailleurs, et ont été « helvétisées » au travers des paroles. L'arrangement est conçu comme une suite de concert, mais les interprètes auront toute liberté de les jouer séparément. Toute liberté également de changer la langue des textes, d'ajouter des strophes, ou bien sûr d'en supprimer si on joue la musique sans la voix. Toute transposition est possible, selon les circonstances.

La formation en trio est parfois assez fatigante pour les interprètes. Il n'y a que peu de possibilités pour l'arrangeur de ménager du repos pour l'une ou l'autre voix. On pourra sans autre doubler les voix (surtout utile pour de jeunes interprètes). Il est tout à fait possible d'insérer des pauses dans la partie qui tient la mélodie si une voix participe à l'exécution.

Deutsch:

Diese 11 Melodien kennen viele aus der Kindheit. Mein Vater und meine Mutter haben mir einige davon oft zum Einschlafen gesungen. Übrigens, nicht alle haben ihren Ursprung in der Schweiz. Sie wurden teils textlich „helvetisiert“. Diese Bearbeitung ist als Suite konzipiert. Man kann die Nummern auch einzeln spielen. Es ist den Interpreten frei, die Sprache zu ändern, weitere Strophen zu singen oder die Stücke zu kürzen, falls man die Suite ohne Gesang aufführt. Jegliche Transposition ist erlaubt. Da eine solche Bearbeitung für Trio dem Arrangeur wenig Spielraum gibt, um den Spielern Pausen zu gönnen, ist es absolut möglich, das Stück auch als Sextett aufzuführen. Mit Gesang aufgeführt kann das Instrument, das die Melodie führt, gelegentlich pausieren.

English:

These 11 melodies are familiar to many from childhood. My father and mother often sang some of them to me to help me fall asleep. Incidentally, not all of them originate from Switzerland; some of the lyrics were “Helvetized.” This arrangement is conceived as a suite, though each number can also be performed individually. Performers are free to change the language, sing additional verses, or shorten the pieces if the suite is performed without singing. Any transposition is permitted. Since an arrangement for trio offers the arranger little room to give the players breaks, it is entirely possible to perform the piece as a sextet as well. When performed with singing, the instrument carrying the melody may occasionally take a rest.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Photocopying
is illegal!

11 Mélodies populaires suisses

pour trompette et piano

1. Weisst du, wie viele Sternlein stehen

Musik: traditionell
Arr.: Pierre-Alain Monot

Andantino ♩ = 72

The musical score is written for Trompette Sib (Cornet or Flügelhorn) and Piano. It is in 3/4 time and B-flat major. The tempo is Andantino with a quarter note equal to 72 beats per minute. The score is divided into three systems. The first system (measures 1-6) features the Trompette Sib part starting with a rest, followed by a melodic line marked *mp*. The Piano part begins with a *mf* dynamic and a *dolce* marking, with a *p* dynamic appearing in the second measure. A *Ped. ad lib.* instruction is placed below the piano part. The second system (measures 7-12) continues the melodic development in both parts. The third system (measures 13-18) concludes the piece with a final melodic flourish in the Trompette Sib and a corresponding piano accompaniment.

BIM 96119

© COPYRIGHT BY EDITIONS BIM – EDITIONS MARC REIFT
CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

2. Guggisberglied

Musik: traditionell
Arr. Pierre-Alain Monot

Trompette Sib
(Cornet ou
Flügelhorn)

in modo improvvisando

Piano

mp

p

Ped. ad lib.

A Lento $\text{♩} = 68$

mp

p

rit.

a tempo

mp

7

B in modo improvvisando
ossia piano only

mf

r.h. ossia trumpet only

The musical score is written for Trompette Sib (Cornet or Flügelhorn) and Piano. It begins with an introduction marked 'in modo improvvisando' with a piano dynamic (*mp*) and a pedal marking '*p* Ped. ad lib.'. Section A, marked 'Lento' with a tempo of 68, features a melodic line for the trumpet and a piano accompaniment. The tempo changes from 'Lento' to 'rit.' (ritardando) and then back to 'a tempo'. Dynamics range from *mp* to *p*. Section B, also marked 'in modo improvvisando', is divided into two parts: 'ossia piano only' and 'r.h. ossia trumpet only'. The piano part is marked *mf*. The score concludes with a final cadence.

3. Der Mond ist aufgegangen

à l'organiste et compositeur Samuel Ducommun, en sa mémoire,
en reconnaissance pour ses cours d'harmonie bienveillants
et tolérants envers les quintes parallèles

Musik: traditionell
Arr.: Pierre-Alain Monot

A Andante

Trompette Sib
(Cornet ou
Flügelhorn)

Piano

p

Ped. ad lib.

5

mp

mp

11

mf

p

B

The musical score is written for Trompette Sib (Cornet or Flügelhorn) and Piano. It is in 4/4 time and G major. The piece is marked 'Andante'. The score is divided into sections A and B. Section A starts at measure 1 and ends at measure 11. Section B starts at measure 12. The piano part features a prominent harmonic accompaniment with parallel fifths, as noted in the dedication. Dynamics include piano (p), mezzo-piano (mp), and mezzo-forte (mf). A pedal marking 'Ped. ad lib.' is present at the beginning of the piano part.

4. Alle Vögel sind schon da

Musik: traditionell
Arr.: Pierre-Alain Monot

Tranquillo ♩ = 52

Trompette Sib
(Cornet ou
Flügelhorn)

mf

Piano

mf

mf

A Moderato ♩ = c. 92

mp

mp

Ped. ad lib.

8

B

p *leggiero*

p *leggiero*

5. La Cloche du Soir

Musique: mélodie traditionnelle

Arr.: Pierre-Alain Monot

Moderato ♩ = 112

①

Trompette Sib
(Cornet ou
Flügelhorn)

Piano

The musical score is written for Trompette Sib (Cornet or Flügelhorn) and Piano. It is in 6/8 time and B-flat major. The tempo is Moderato, marked with a quarter note equal to 112 beats per minute. The score is divided into four systems, each with a measure number (1, 6, 11, 16) at the beginning of the first staff. The first system includes a first ending bracket over measures 1-4. Dynamics include *mp* for the trumpet and piano, *mf* for the piano, and *p* for the piano in later systems. Pedal markings include *Ped. ad lib.* under the piano part in the first system. The score concludes with a double bar line and repeat sign at measure 16.

6. Le Champs du Repos

Mélodie: traditionnelle
Arr.: Pierre-Alain Monot

Lento dolce ♩ = 66

Trompette Sib
(Cornet ou
Flügelhorn)

Piano

The musical score is arranged in systems. The first system includes the Trompette Sib part and the Piano accompaniment. The Piano part is written in grand staff notation. The score is marked with dynamics such as *mf*, *mp*, and *p*, and includes performance directions like *rit*. Measure numbers 7, 14, 21, and 29 are indicated at the start of their respective systems.

7. Schlafe, mein Prinzchen

Melodie: Bernhard Flies (1770-1851)
 Arr.: Pierre-Alain Monot

①

Largo tranquillo $\text{♩} = 40$

Trompette Sib
 (Cornet ou
 Flügelhorn)

mp

Piano

mf *p*

Ped. ad lib.

meno mosso

16

f

8. Lueget vo Bärge und Tal

Musik: Ferdinand Huber
Arr. Pierre-Alain Monot

Langsam

Trompette Sib
(Cornet ou
Flügelhorn)

Piano

8^{va}
RH: Pfeifton, like an harmonic sound
pp
mf
tr

A

9
p
p dolce
tr

18

25

B
mp
mf

9. Premaveira

Melodia: trad. popular surmiran
 Arr.: Pierre-Alain Monot

A Andante ♩ = 92

Trompette Sib
 (Cornet ou
 Flügelhorn)

mp

Piano

mp

Ped. ad lib. *mp*

7

Più Lento ♩ = 72

p

B

19

10. Aprite le Porte

Musica: Tradizionale ticinese

Arr.: Pierre-Alain Monot

Allegro [♩ = 108]

Trompette Sib
(cornet ou
Flügelhorn)

Piano

mf

f

mf

sim.

Ped. ad lib.

6

11

16

20

11. I ghöre es Glöggli

Musik: J. Prager
Arr: Pierre-Alain Monot

Largo ♩ = 56

①

Trompette en Si^b
(cornet ou flügelhorn)

Piano

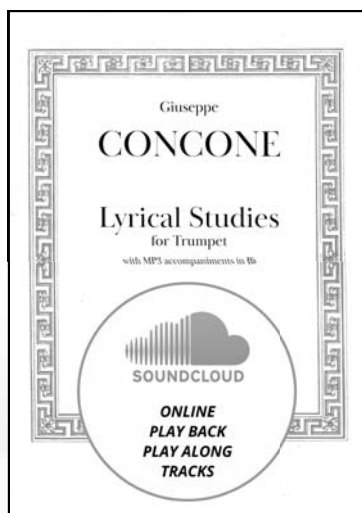
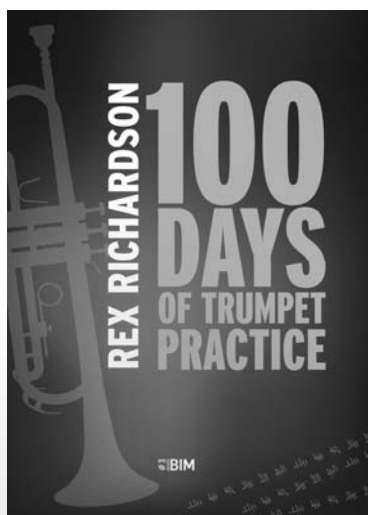
mf *mp* *mp* *mf*

Ped. ad lib.

7

12

17



DISCOVER ALL THE WORKS FOR
ENTDECKEN SIE ALLE WERKE FÜR
DÉCOUVREZ TOUTES LES OEUVRES POUR
TRUMPET

**SCAN
ME** >



*USE THE FILTERS IN THE SHOP TO REFINE YOUR SEARCH!
NUTZEN SIE DIE FILTER IM SHOP, UM IHRE SUCHE EINZUGRENZEN!
UTILISEZ LES FILTRES SUR LE SHOP POUR AFFINER VOTRE RECHERCHE !*